

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:243923

08.10.2019-09:12

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forwardi
CARRIER: SCHWEITZER GMB
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 955
CONTAINER ID: XX XX XXMagna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEIN
DEUTSCHLANDMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7202186	2511097250	540	PC	S/	Double Gear 2nd/Rev cp1	5500042689
08.10.2019	2511097258				GETRAG Sonstige	
010	P: 4 -PALETTE		X	135	TBA-500086	
	P: 36 -LT1		X	0	TBA-500078	
	P: 4 -DECKEL		X	0	TBA-500085	

246669

***** E N D *****

2511097250

180245669
500250742**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**
ACCETTAZIONE MERCEQuantità dichiarata: 840
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo: ☒ YES ☐ NO
Data controllo: 09/10/19
Firma: [Signature]

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

Les parties encadrées de lignes grises doivent être remplies par le transporteur.

Die mit (*) gekennzeichneten Union eingetragten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 ausschließlich y compris el 21+22

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

weiß - Exemplar für Auftragsgeber rosa - Exemplar für Absender blau - Exemplar für Empfänger grün - Exemplar für Frachtführer blanc - Exemplaire pour commandant rose - Exemplaire de l'expéditeur bleu - Exemplaire du destinataire vert - Exemplaire du transporteur wit - Exemplaar voor lastgever roze - Exemplaar voor afzender blau - Exemplaar voor geadresseerde groen - Exemplaar voor vervoerder blanco - Ejemplare por comitente rosa - Ejemplare por remitente blu - Ejemplare por destinatario verde - Ejemplare por transportador white - Copy for orderer pink - Copy for sender blue - Copy for consignee green - Copy for carrier hvid - Exemplar for ordergiver rosa - Exemplar for sender blaa - Exemplar for modtager grøn - Exemplar for belodner		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer Sonderfahrt	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
3 Auslieferungsart des Gutes Mode prévue pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien Abl.-Stelle: 14248		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Neuenstein Land/Pays: Deutschland Datum/Date: 08.10.2019		5 Begleitende Dokumente Documents annexés Warenbegleitschein-Nr. 243923	
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 8 Art der Verpackung Mode d'emballage 9 Bezeichnung des Gutes Noms de la marchandise 10 Statistikknummer No. statistique 11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 12 Umlang in m³ Cubage m³		13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières 14 Rückentlastung Remboursement 15 Frachtzahlungsanweisungen Prescriptions d'achèvement 20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
19 zu zahlen vom Absender A payer par l'expéditeur Fracht Prix de transport Erhöhungen Réductions Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		21 Ausgefüllt in Établi à 22 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur 23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur 24 Gut empfangen Réception des marchandises 25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Indications pour la détermination de la distance 26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaires du transporteur 27 Amtliches Kennzeichen Plaque officielle 28 Nutzlast in kg Charge utile en kg	
29 Benutzte Gen.-Nr. Gen. No. utilisée ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT		30 Kz Code 31 Anhang Annexe	

En cas de marchandises dangereuses, joindre à la dernière ligne du cadre: Numéro d'urgence, Numéro ONU et groupe d'emballage. Marchandises des classes 1 et 7: voir commande spéciale dans ADR, Chapitre 5.

Document Unique de Transport
LETTERE DE VOITURE

4^{ème} exemplaire destiné au destinataire final
4th Copy for the final consignee
4. Kopie für den Empfänger

1990501343



Donneur d'ordre - Forwarding agent - Spediteur

Raison Sociale /
Name / Firma
Adresse - Address
Adresse
N°TVA - VAT - USt-IdNr
RCS - Co.Reg - HRB
Agence / Branch name / Name Agentur
Tel

National ☐ International ☒ CMR ☐

Flash Order **R113101006**
Date / Datum ☐/ ☐/ ☐

EXPEDITEUR - DEPARTURE - VERSENDER

Raison sociale - Name - Firma: **MAGNA PT B.V. AND CO KG**
Date et heure d'arrivée - Arrival Date and Time - Ankunftszeit und Datum:
Date et heure de départ - Departure Date and Time - Abfahrtszeit und Datum:
Adresse de prise en charge de la marchandise - Pick Up Address - Abholadresse:
HERMANN HAGENMEYER STR
74632 NEUENSTEIN

Réserve éventuelle - Reservations and observations - Bemerkungen:
MAGNA

NOM DU SIGNATAIRE - NAME OF THE SENDER - NAMEN DES UNTERZEICHNERS:
Magna PT B.V. & Co. KG
Werk Neuenstein

SIGNATURE DE L'EXPÉDITEUR:
SIGNATURE OF THE SENDER:
UNTERSCHRIFT DES VERSENDERS:

DESTINATAIRE FINAL - FINAL CONSIGNEE - EMPFÄNGER

Raison sociale - Name - Firma: **GETRAG**
Date et heure d'arrivée - Arrival Date and Time at Delivery - Ankunftszeit und Datum:
Date et heure de départ - Departure Date and Time at Delivery - Abfahrtszeit und Datum:
Adresse - Address - Zustelladresse:
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO IT

Réserve éventuelle - Reservations and observations - Bemerkungen:
09 OTT 2019

SIGNATURE:
UNTERSCHRIFT DES EMPFÄNGERS:

Quantité /
Quantity /
Anzahl
4. PARCELS

Conditionnement /
Packaging /
Verpackung
355 Kg.

Volume (LxLxH)
Abmessungen

Poids /
Weight /
Gewicht
355 Kg.

Prix du Transport International /
International Transport Charge /
Internationaler Transportpreis
CMR

Transport: Prix / Charge / Preis
1. 2. 3. 4.
Frais Accessoires / Additional Fees / Zusätzliche
Gebühren
1. 2. 3. 4.
Droits de douane / Custom Duties / Zollgebühren
Autres Fais / Other Charges / Sonstige Gebühren

Marchandises Dangereuses / Dangerous Goods / Gefährgut
☐ Non ☐ Oui: N° ONU ...
☐ No ☐ Yes: UN n° ...
☐ Nein ☐ Ja: UN n° ...
Classe, Class, Klasse ...
Groupe Emballage, Packaging Group, Transportverpackung ...
Transport sous temp. dirigée / Temp. controlled transport /
Temperature controlled transport
☐ Non ☐ Yes: Temperature:
☐ No ☐ Yes: Temperature:
Doc. Annexes / Annexed Doc. / beigefügten Unterlagen ...

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

1° Transporteur / 1st Succesive Carrier / 1. Transporteur	Rupture de Charge / Transhipment / Umschlag 1° - 2°	2° Transporteur / 2nd Succesive Carrier / 2. Transporteur	Rupture de Charge / Transhipment / Umschlag 2° - 3°
Flash Code: 933 Raison Sociale / Name / Firma: MITEL Adresse-Tel / Address-Tel: Siren / Registration number / Amtliches Kennzeichen: B-87-FSF Réserve / Observations / Bemerkungen: Signature / Unterschrift:	A/WHERE/VO Date / Datum: d'Arrivée du 1^{er} Transp. Arrival of 1st Carrier .../.../... Ankunft 1. Transporteur ☐h ☐00 Date / Datum: d'Arrivée du 2nd Transp. Arrival of 2nd Carrier .../.../... Ankunft 2. Transporteur ☐h ☐00 Date / Datum: de Départ du 2nd Transp. Departure of 2nd Carrier .../.../... Abfahrt 3. Transporteur ☐h ☐00 Observations / Bemerkungen:	Flash Code: Raison Sociale / Name / Firma: Adresse-Tel / Address-Tel: Siren / Registration number / Amtliches Kennzeichen: Réserve / Observations / Bemerkungen: Signature / Unterschrift:	A/WHERE/VO Date / Datum: d'Arrivée du 2nd Transp. Arrival of 2nd Carrier .../.../... Ankunft 2. Transporteur ☐h ☐00 Date / Datum: d'Arrivée du 3rd Transp. Arrival of 3rd Carrier .../.../... Ankunft 3. Transporteur ☐h ☐00 Date / Datum: de Départ du 3rd Transp. Departure of 3rd Carrier .../.../... Abfahrt 4. Transporteur ☐h ☐00 Observations / Bemerkungen:
Flash Code: Raison Sociale / Name / Firma: Adresse-Tel / Address-Tel: Siren / Registration number / Amtliches Kennzeichen: Réserve / Observations / Bemerkungen: Signature / Unterschrift:	A/WHERE/VO Date / Datum: d'Arrivée du 3rd Transp. Arrival of 3rd Carrier .../.../... Ankunft 3. Transporteur ☐h ☐00 Date / Datum: d'Arrivée du 4th Transp. Arrival of 4th Carrier .../.../... Ankunft 4. Transporteur ☐h ☐00 Date / Datum: de Départ du 4th Transp. Departure of 4th Carrier .../.../... Abfahrt 4. Transporteur ☐h ☐00 Observations / Bemerkungen:	Flash Code: Raison Sociale / Name / Firma: KUEHNE+NAGEL S.r.l. Adresse-Tel / Address-Tel: Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) Siren / Registration number / Amtliches Kennzeichen: 09 OTT 2019 Réserve / Observations / Bemerkungen: Signature / Unterschrift:	Précisions Complémentaires Remarks Bemerkungen

LI NATIONAL
Que nous sommes en fait que transporteur ou commissionnaire de transport, notre responsabilité en cas de perte ou avarie survenant aux marchandises ou en cas de retard de livraison, est limitée au montant de l'indemnité prévue par le contrat type. Toutes contestations relatives à la compétence exclusive du Tribunal de Commerce de la ville de Modugno, Italie, sont soumises à la compétence exclusive du Tribunal de Commerce de la ville de Modugno, Italie. All disputes under the exclusive competence of the Commercial Court from which the head office of the "forwarding agency" depends from, are referred to the exclusive competence of the Commercial Court from which the head office of the "forwarding agency" depends from. Gerichtsstand ist das zuständige Gericht für das in Feld "Spediteur" benannte Unternehmen.

Se transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). Diese Befrachtung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Befrachtungsvertrag in Italien. (CMR).
Tous les litiges relatifs à la compétence exclusive du Tribunal de Commerce de la ville de Modugno, Italie, sont soumis à la compétence exclusive du Tribunal de Commerce de la ville de Modugno, Italie. All disputes under the exclusive competence of the Commercial Court from which the head office of the "forwarding agency" depends from, are referred to the exclusive competence of the Commercial Court from which the head office of the "forwarding agency" depends from. Gerichtsstand ist das zuständige Gericht für das in Feld "Spediteur" benannte Unternehmen.

CMR